**STATE OF ALABAMA** **Estado de Alabama**

**E** **MERGENCY SOLUTIONS GRANTS** **E** **Solutions mergency SUBVENCIONES**

**PY2016 ONE-YEAR ANNUAL** **ACTION PLAN** **PY2016 UN AÑO** **plan de acción** **anual**

**History** **Historia**

The Emergency Shelter Grant Program (ESG) was first enacted under Title V of the US Department of Housing and Urban Development's appropriation act for the fiscal year 1987, and was fully established by the Stewart B. McKinney Homeless Assistance Act in 1988. The Homeless Emergency Assistance and Rapid Transition to Housing (HEARTH) Act of 2009 amended the McKinney-Vento Homeless Assistance Act. El Programa de Alojamiento de Emergencia Grant (ESG) fue promulgada por primera vez en el Título V del Departamento de Vivienda y ley de asignaciones de Desarrollo Urbano para el año fiscal 1987, y fue totalmente establecido por la Ley de Asistencia a Desamparados Stewart B. McKinney en 1988. La emergencia sin hogar asistencia y rápida transición a la Vivienda (hogar) Acta de 2009 modificó la Ley de asistencia McKinney-Vento. The HEARTH Act included major revisions to the Emergency Shelter Grant Program, essentially changing it to the Emergency Solutions Grant s Program. La Ley HOGAR incluye las revisiones sustanciales del Programa de Vivienda donación de emergencia, esencialmente, cambiándola a Programa de Soluciones de Emergencia de Grant s. This is a program that may provide assistance to all areas of the state. Este es un programa que puede proporcionar asistencia a todas las áreas del estado. ESG funds are used to upgrade existing homeless facilities and domestic abuse shelters, to help meet the operating costs of such facilities, to provide essential services to both sheltered and unsheltered homeless persons, to help prevent homelessness, to re-house homeless persons, and to assist in the costs of administering HMIS activities. ESG fondos se utilizan para mejorar las instalaciones sin hogar y refugios de violencia doméstica existente, para ayudar a satisfacer los gastos de funcionamiento de dichas instalaciones, para proporcionar servicios esenciales tanto a las personas sin hogar abrigadas y sin refugio, para ayudar a prevenir la falta de vivienda, para volver a casa de las personas sin hogar, y para ayudar en los gastos de administración de las actividades HMIS.

**Distribution of Funds** **Distribución de los Fondos**

The ESG Program is administered by the Alabama Department of Economic and Community Affairs (ADECA) and will be utilized to provide assistance to homeless persons and victims of domestic abuse as defined under the Stewart B. McKinney Homeless Assistance Act, as amended. The State will receive El Programa de ESG es administrado por el Departamento de Alabama de Asuntos Económicos y de la Comunidad (ADECA) y se utiliza para proporcionar asistencia a las personas sin hogar y víctimas de abuso doméstico según se definen en la Ley de Asistencia a Desamparados Stewart B. McKinney, en su versión modificada. El Estado recibir $ 2 , 486 , 800 $ 2, 486, 800 in PY2016 ESG funds . en fondos de PY2016 ESG. The State will allocate funds based on the quality of applications received from local units of government and private nonprofit organizations. El Estado asignará fondos en base a la calidad de las solicitudes recibidas de las unidades locales de gobierno y organizaciones sin fines de lucro. No portion of these funds will be set aside for specific purposes. Ninguna parte de estos fondos se destinará para fines específicos. ESG dollars must be matched on a dollar for dollar basis by sub recipients. Dólares ESG deben ir acompañadas de un dólar por dólar por sub receptores. However, the State is incorporating into this Plan the option allowed by law and regulations to forgive up to $100,000 in required match when circumstances of extreme need indicate this is appropriate. Sin embargo, el Estado está incorporando en este Plan la opción permitida por la ley y los reglamentos de perdonar hasta $ 100.000 en juego requerido cuando las circunstancias de extrema necesidad indican que esto es apropiado. The State will consider the urgency, need, and distress of the applicant when making such decisions. El Estado tendrá en cuenta la urgencia, la necesidad y la angustia del solicitante al hacer este tipo de decisiones.

**Pre-A** **ward** **Costs** **Los costos** **de pre-A** **del barrio**

The State requests permission to receive reimbursement for administration costs incurred prior to the award date of the agreement between the US Department of Housing and Urban Development and ADECA. El Estado solicita permiso para recibir el reembolso de los costes de administración incurridos antes de la fecha de adjudicación del acuerdo entre el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano y ADECA. The costs would include eligible functions performed by ADECA's staff members during the State's administration of the ESG program. Los costes elegibles incluirían funciones realizadas por los miembros del personal de ADECA durante la administración del Estado del programa ESG.

**Thresholds** **umbrales**

An applicant may only be included in one application. El solicitante únicamente puede incluirse en una sola aplicación. A second-tier subrecipient may be included in more than one application. No applications will be accepted under the following circumstances: Un sub-receptor de segundo nivel puede incluirse en más de una aplicación No se aceptarán solicitudes en las siguientes circunstancias.:

* The applicant owes the state or federal government money and no repayment arrangement is in place . El solicitante debe el dinero estatal o federal gobierno y ningún acuerdo de pago está en su lugar.
* Disallowed costs have resulted from an ADECA review or audit and no resolution is finalized . Costos no permitidos son el resultado de un examen de auditoría o ADECA y se finaliza sin resolución.
* The applicant h as an open ESG grant from FY2014 or an earlier year. El solicitante h como una subvención ESG abierto de FY2014 o un año antes.
* The private nonprofit organization La organización sin fines de lucro ( acting as the applicant (Que actúa como el solicitante or second-tier subrecipient ) lacks 501(c) (3) status. o sub-receptor de segundo nivel) carece de 501 (c) (3) de estado.

Where eligibility for the grant is subject to close-out of earlier grants, acceptable closeout documents which require no changes must have been received by ADECA by noon on March 31, 2016 , for the grant to be considered closed out. En caso de admisibilidad para la concesión está sujeta a cerrar de salida de las subvenciones anteriores, documentos de liquidación aceptables que no requieren cambios deben haber sido recibidos por ADECA para el mediodía el 31 de marzo de 2016, para la concesión de considerarse cerró.

**Grant Ceilings** **Grant Techos**

In order to address needs throughout the State, the Program will use a grant ceiling of $200,000 for applicants that will serve a single jurisdiction. Con el fin de atender las necesidades de todo el Estado, el programa utilizará un límite máximo de subvención de $ 200,000 para los solicitantes que servirán una sola jurisdicción. An applicant that will serve multiple localities within a single county is defined as a single jurisdiction. Un solicitante que servirá múltiples localidades dentro de un solo condado se define como una sola jurisdicción. An applicant that will serve multiple counties will have a grant ceiling of $400,000. An applicant may not be listed as a second-tier subrecipient in an other application. However, a second-tier subrecipient may be listed as a second-tier subrecipient in more than one application. In the event that all funds are not awarded through the one-time competitive application process, the State may negotiate with applicants to utilize all current year funds . Initiation of negotiations will be done by the State based on (1) demonstrated need; Un solicitante que servirá múltiples condados tendrá un límite máximo de subvención de $ 400,000. El solicitante no puede aparecer como un sub-receptor de segundo piso en una otra aplicación. Sin embargo, un sub-receptor de segundo nivel puede aparecer como un sub-receptor de segundo nivel en más de una solicitud. en el caso de que todos los fondos no se otorgan a través del proceso competitivo de solicitud de una sola vez, el Estado puede negociar con los solicitantes para utilizar todos los fondos del año en curso. la iniciación de negociaciones se llevará a cabo por el Estado sobre la base de (1), ha demostrado necesitar; (2) prior performance; and (3) other available resources. Such negotiations may cause the original grant to exceed formerly applicable grant ceilings. (2) el desempeño anterior;. Y (3) otros recursos disponibles Tales negociaciones pueden causar la concesión original debe exceder límites máximos de subvención aplicables anteriormente.

**Recaptured Funds** **Los fondos recapturados**

Recaptured funds consist of any funds returned to the State during the program year, except Program Income as defined by applicable regulations. The Director, at his or her discretion, will use an appropriate amount of recaptured funds or unutilized prior year funds to assist eligible and fundable projects from the program year in which the funds a re returned. The State may negotiate with subrecipients to reallocate all recaptured funds and unutilized prior year funds. Los fondos recapturados consisten en los fondos devueltos al Estado durante el año del programa, excepto el Programa de ingresos como se define en la normativa aplicable. El Director, en su discreción, utilizará una cantidad apropiada de fondos recapturados o fondos no utilizados del año anterior para ayudar elegible y proyectos que puedan ser financiados a partir del año programa en el que los fondos de una re devuelto. el Estado puede negociar con los sub-receptores de reasignar todos los fondos recapturados y los fondos no utilizados del año anterior.

In the event of the availability of recaptured or unutilized prior year En el caso de la disponibilidad de años antes recobrado o no utilizado funds, subrecipients that have not exceeded the grant ceilings will be notified first. S ubrecipients will submit a written response of their interest in receiving the recaptured or unutilized prior year los fondos, los beneficiarios secundarios que no han excedido los límites máximos de subvención serán notificados por primera vez. S ubrecipients presentará una respuesta por escrito de su interés en recibir el año anterior recapturados o no utilizado funds. If all funds are not awarded after the first notification, the remaining subrecipients will be allowed to submit a written response expressing their interest in receiving the recaptured or unutilized prior year los fondos. Si todos los fondos no se otorgan después de la primera notificación, los beneficiarios secundarios restantes se les permite presentar una respuesta por escrito expresando su interés en recibir el año anterior recapturados o no utilizado funds. Grant ceilings may be waived in efforts to award all recaptured or unutilized prior year funds. los fondos. límites máximos de subvención pueden obviarse en los esfuerzos atribuir todos los fondos del año anterior recapturados o no utilizados.

Factors to be considered when reallocating funds include: (1) estimated number of program participants to be served; Los factores a considerar cuando los fondos de la reasignación incluyen: (1) cálculo del número de participantes en el programa para ser servido; (2) impact on the community if the persons are not served; (3 ) other extenuating or unusual circumstances which may have necessitated the additional funding, (4 ) prior performance of the subrecipients' grant administration , (5 ) the subrecipients ' demonstrated ability to expend funds in a time ly (2) el impacto en la comunidad si las personas no se sirven; (3) otras circunstancias atenuantes o inusuales que pueden haber requerido la financiación adicional, (4) el rendimiento previo de los sub-receptores 'la administración de subvenciones, (5) los sub-receptores' capacidad demostrada a gastar fondos en un momento Ly manne r, and (6 ) the subrecipient s ' ability to supply the required matching funds . r Manne, y (6) la capacidad de los subbeneficiario s 'para suministrar los fondos complementarios necesarios.

**Eligible Activities** **Actividades elegibles**

ESG funds may be used for the following activities allowed under the McKinney -Vento Homeless Assistance Act, as amended: ESG fondos pueden ser utilizados para las siguientes actividades permitidas en virtud de la Ley de Asistencia McKinney -Vento, en su versión modificada:

Street Outreach Alcance de la calle

Assistance provided must serve unsheltered homeless persons who are neither wi l ling nor able to access housing, emergency shelter, or an appropriate health facility. La ayuda proporcionada debe servir a las personas sin hogar sin refugio que no son ni wi l ling ni acceder a la vivienda, refugio de emergencia, o un sistema de salud adecuado. The total amount that may be used for street outreach and emergency shelter expenditures combined cannot exceed the greater of: El importe total que puede ser utilizado para divulgación y los gastos de alojamiento de emergencia de la calle combinados no puede exceder el mayor de:

* 60 percent of that fiscal year's total ESG grant award; **or** 60 por ciento de la concesión de una subvención total de ESG de ese año fiscal; **o**
* The amount of the State's FY2010 grant funds committed to street outreach and emergency shelter activities. La cantidad de fondos de la subvención del año fiscal 2010 del Estado comprometidas con la educación de calle y actividades de alojamiento de emergencia.

Eligible costs include: Los costes elegibles incluyen:

1. 1.               Engagement – Activities to locate, ide ntify, and build relationships with unsheltered homeless persons in an effort to provide intervention, immediate support, and connections with mainstream social services, homeless assistance programs, and/or housing programs. Compromiso - Actividades de localizar, ide ntify, y establecer relaciones con personas sin hogar sin refugio en un esfuerzo por proporcionar una intervención, el soporte inmediato, y las conexiones con los principales servicios sociales, programas de asistencia sin hogar, y / o programas de vivienda.

2. 2.               Case Management – Services include the cost of assessing service and housing needs. Administración de casos - Los servicios incluyen el costo de la evaluación de las necesidades del servicio y de la vivienda. Case managers will arrange, coordinate, and monitor the delivery of individualized services in order to meet the needs of the program participants. Los administradores de casos se encargará, coordinar y supervisar la prestación de servicios personalizados con el fin de satisfacer las necesidades de los participantes en el programa.

3. 3.               Emergency Health Services – Eligible costs include the direct outpatient treatment of medical conditions. Servicios de Salud de Emergencia - Los costes elegibles incluyen el tratamiento ambulatorio directa de las condiciones médicas. Services are provided by licensed medical professionals operating in community-based settings and other places where unsheltered homeless persons reside. Los servicios son proporcionados por profesionales médicos con licencia que operan en entornos basados ​​en la comunidad y otros lugares donde residen las personas sin hogar sin refugio. ESG funds may be used only if other appropriate health services are unavailable or inaccessible in the area. ESG fondos se pueden usar sólo si otros servicios de salud apropiados no están disponibles o son inaccesibles en la zona.

4. 4.               Emergency Mental Health Services – Eligible costs include the direct outpatient treatment of mental health conditions by licensed medical professionals operating in community-based settings and other places where unsheltered homeless persons reside. Servicios de Salud Mental de emergencia - Los costes elegibles incluyen el tratamiento ambulatorio directa de las condiciones de salud mental por parte de profesionales médicos con licencia que operan en entornos basados ​​en la comunidad y otros lugares donde residen las personas sin hogar sin refugio.

5. 5.               Transportation – Eligible costs include travel by social workers, medical professionals, outreach workers, or other service providers when the travel takes place during the provision of eligible street outreach services. Transporte - Los costes subvencionables incluyen los viajes por los trabajadores sociales, profesionales médicos, trabajadores sociales, u otros proveedores de servicios, cuando se lleva a cabo el viaje durante la prestación de servicios de difusión calle elegibles.

6. 6.               Services to Special Populations – Eligible costs include eligible essential services that have been tailored to address the special needs of people living with HIV/AIDS, homeless youth, and/or victims of domestic violence and related crimes/threats. Servicios a poblaciones especiales - costes elegibles incluyen servicios elegibles esenciales que han sido adaptados para hacer frente a las necesidades especiales de las personas que viven con el VIH / SIDA, los jóvenes sin hogar, y / o víctimas de la violencia doméstica y los delitos relacionados / amenazas.

Emergency Shelter Refugio de emergencia

The types of assistance include providing essential services to homeless individuals or families in emergency shelters, operating costs for emergency shelters, costs associated with renovating buildings to be used as emergency shelter for homeless individuals and families, and assistance required under the Uniform Relocation Assistance and Real Property Acquisition Policies Act of 1970 (URA). Los tipos de asistencia incluyen la prestación de servicios esenciales a las personas sin hogar o familias en refugios de emergencia, gastos de funcionamiento de los refugios de emergencia, los costos asociados con la renovación de edificios para ser utilizado como refugio de emergencia para individuos y familias sin hogar, y la asistencia necesarias bajo la Asistencia Uniforme de Reubicación y Real Condiciones del Acta de 1970 (URA) Adquisición de propiedad. Staff costs related to carrying out emergency shelter activities are eligible. Los gastos de personal relacionados con la realización de actividades de alojamiento de emergencia son elegibles. The total amount that may be used for street outreach and emergency shelter expenditures combined cannot exceed the greater of: El importe total que puede ser utilizado para divulgación y los gastos de alojamiento de emergencia de la calle combinados no puede exceder el mayor de:

* 60 percent of that fiscal year's total ESG grant award; **or** 60 por ciento de la concesión de una subvención total de ESG de ese año fiscal; **o**
* The amount of the State's FY2010 grant funds committed to street outreach and emergency shelter activities. La cantidad de fondos de la subvención del año fiscal 2010 del Estado comprometidas con la educación de calle y actividades de alojamiento de emergencia.

Eligible costs include: Los costes elegibles incluyen:

1. 1.               Essential Services – case management, child care, life skills services, employment assistance and job training, education services, legal services, transportation, substance abuse treatment services, outpatient health services, mental health services, and services for special populations. Servicios Esenciales - gestión de casos, cuidado de niños, servicios de preparación para la vida, asistencia para el empleo y la capacitación laboral, servicios de educación, servicios legales, transporte, servicios de tratamiento de abuso de sustancias, servicios de salud ambulatorios, servicios de salud mental y servicios para poblaciones especiales.

2. 2.               Shelter Operations – Rent, facility maintenance, utilities, food, insurance, furnishings, security, equipment, fuel, and supplies necessary for the operation of the emergency shelter. Operaciones del refugio - Alquiler, mantenimiento de instalaciones, servicios públicos, alimentos, seguros, mobiliario, seguridad, equipos, combustible y otros suministros necesarios para el funcionamiento del refugio de emergencia. Hotel or motel vouchers are eligible only when no appropriate emergency shelter is available. Hotel o motel vales son elegibles solamente cuando hay refugio de emergencia apropiado está disponible.

3. 3.               Renovation – Costs associated with renovating buildings to be used as emergency shelter for homeless individuals and families, including labor, materials, tools, and other costs including soft costs. Renovación - Los costos asociados con la renovación de edificios para ser utilizados como refugio de emergencia para individuos y familias sin hogar, incluyendo la mano de obra, materiales, herramientas y otros costes, incluidos los costos indirectos. The emergency shelter must be owned by a private nonprofit organization or a governmental entity. El refugio de emergencia debe ser propiedad de una organización sin fines de lucro o una entidad gubernamental. Types of renovation include: Tipos de actualización incluyen:

* Conversion - A change in the use of a building to an emergency shelter for the homeless, where the cost of conversion and any rehabilitation costs exceed 75 percent of the value of the building after rehabilitation. Conversión - Un cambio en el uso de un edificio a un refugio de emergencia para las personas sin hogar, donde el costo de la conversión y los costes de rehabilitación exceda del 75 por ciento del valor del edificio después de la rehabilitación. (If ESG funds are used for conversion, the facility must be used as a shelter for the homeless for at least a ten-year period.) (Si se utilizan los fondos ESG para la conversión, la instalación debe ser utilizado como un refugio para personas sin hogar por lo menos durante un período de diez años.)

* Major Rehabilitation – Rehabilitation that costs in excess of 75 percent of the value of the building before rehabilitation. Mayor Rehabilitación - Rehabilitación que cuesta más de 75 por ciento del valor del edificio antes de la rehabilitación. (Where ESG funds are used for this purpose, the building must be used as a homeless shelter for at least a ten-year period.) (Cuando se utilizan los fondos ESG para este fin, el edificio debe ser utilizado como un refugio durante al menos un período de diez años.)

* Other Renovation – Rehabilitation that involves costs of 75 percent or less of the value of the building before rehabilitation. Otros Renovación - Rehabilitación que implica costos de 75 por ciento o menos del valor del edificio antes de la rehabilitación. (Where ESG funds are used for this purpose, the building must be used as a shelter for at least a three-year period.) (Cuando se utilizan los fondos ESG para este fin, el edificio debe ser utilizado como un refugio para al menos un período de tres años.)

Value of the building means the monetary value assigned to a building by an independent real estate appraiser, or as otherwise reasonably established by the subrecipient or the second-tier sub recipient. Valor del edificio significa el valor monetario asignado a un edificio por un tasador independiente de bienes raíces, o de otra manera razonablemente establecido por el sub-receptor o el sub receptor de segundo nivel.

4. 4.               Assistance Required under URA – Costs of providing URA assistance, including relocation payments and other assistance to persons displaced by a project assisted with ESG funds. Asistencia requerida en virtud de URA - Costes derivados de la asistencia de la URA, incluyendo los pagos de reubicación y otra asistencia a las personas desplazadas por un proyecto apoyado con fondos de ESG.

Homelessness Prevention Prevención de las personas sin hogar

Assistance may be provided to individuals and families who meet HUD's definition of at risk or at imminent risk of homelessness. Puede proporcionarse ayuda a individuos y familias que cumplen con la definición de HUD en riesgo o en situación de riesgo inminente de personas sin hogar. Individuals and families must have an income below 30% of Area Median Income. Los individuos y las familias deben tener un ingreso por debajo del 30% de los ingresos medios del área. Staff salaries related to service provision are eligible. Los salarios del personal relacionados con la prestación de servicios son elegibles. Eligible costs include: Los costes elegibles incluyen:

1. 1.               Rental Assistance – Assistance may be short- or medium-term. Alquiler de Asistencia - La asistencia puede ser a corto o medio plazo. Short term assistance may be provided for up to 3 months. Asistencia a corto plazo puede ser proporcionada para un máximo de 3 meses. Medium-term assistance may be provided for 4 to 24 months. La asistencia a medio plazo puede ser proporcionada durante 4 a 24 meses. Assistance may be provided during any 3-year period, including a one-time payment for up to 6 months of the tenant's portion of rental arrears. La asistencia podrá ser otorgada durante cualquier período de 3 años, incluyendo un pago de una sola vez para un máximo de 6 meses de parte del inquilino de los alquileres atrasados.

2. 2.               Housing Relocation and Stabilization Services – Consists of two types of assistance: financial assistance and services. Reubicación de Vivienda y Estabilización Servicios - consta de dos tipos de asistencia: asistencia y los servicios financieros.

A. A.               Financial Assistance – ESG funds may be used to pay utility companies, housing owners, and other third parties for the following types of costs: rental application fees, security deposits, last month's rent, utility deposits, utility payments, and moving costs. Asistencia financiera - ESG fondos puede ser utilizado para pagar las empresas de servicios, propietarios de vivienda, y otras terceras partes para los siguientes tipos de costos: los honorarios para solicitar el alquiler, depósitos de seguridad, alquiler del último mes, depósitos de utilidades, pago de servicios, y los costos de mudanza.

B. SEGUNDO.               Services – ESG funds may be used to pay the costs of providing the following services: Servicios - ESG fondos pueden ser utilizados para pagar los costos de la prestación de los siguientes servicios:

1. 1.               Housing Search and Placement – Activities or services necessary to assist program participants in locating, obtaining, and retaining suitable permanent housing. Búsqueda de vivienda y Colocación - Actividades o servicios necesarios para ayudar a los participantes en el programa para localizar, obtener y retener una vivienda permanente adecuada.

2. 2.               Housing Stability Case Management – Services necessary to assess, arrange, coordinate, and monitor the delivery of individualized services to facilitate housing stability. Estabilidad de Vivienda de Gestión de Casos - Servicios necesarios para evaluar, organizar, coordinar y supervisar la entrega de servicios individualizados para facilitar la estabilidad de la vivienda.

3. 3.               Mediation – Mediation between the program participant and the owner or person(s) with whom the program participant currently resides to prevent the program participant from losing permanent housing in which they currently reside. Mediación - Mediación entre el participante del programa y el propietario o persona (s) con los que el participante del programa reside en la actualidad para evitar que el programa participante de perder la vivienda permanente en el que residen actualmente.

4. 4.               Legal Services – Services necessary to resolve a legal problem that prohibits the program participant from obtaining or maintaining permanent housing. Servicios Legales - Servicios necesarias para resolver un problema legal que prohíbe el programa participante de obtener o mantener una vivienda permanente.

5. 5.               Credit Repair – Services necessary to assist program participants with critical skills related to household budgeting, money management, accessing a free personal credit report, and resolving personal credit problems. Reparación de Crédito - Servicios necesarios para ayudar a los participantes del programa con habilidades críticas relacionadas con el presupuesto de la casa, la administración del dinero, el acceso a un informe de crédito personal libre, y la resolución de problemas de crédito personales.

Rapid Re-Housing Realojamiento Rápido

Assistance may be provided to individuals and families who meet HUD's definition of being literally homeless. Puede proporcionarse ayuda a individuos y familias que cumplen con la definición de ser literalmente sin hogar de HUD. Staff salaries related to service provision are eligible. Los salarios del personal relacionados con la prestación de servicios son elegibles. Eligible costs are the same as those for Homelessness Prevention. Los costes subvencionables son los mismos que para la Prevención de las personas sin hogar.

Homeless Management Information System (HMIS) Sistema de Información de Gestión de Personas sin Hogar (HMIS)

HMIS is a statutory requirement of the HEARTH Act. HMIS es un requisito reglamentario de la Ley de chimenea. Victim service providers cannot participate in HMIS. Los proveedores de servicios a las víctimas no pueden participar en HMIS. Legal services organizations may choose not to participate in HMIS. Organizaciones de servicios legales pueden optar por no participar en HMIS. Providers that do not participate in HMIS must use a comparable database that produces unduplicated reports. Los proveedores que no participan en HMIS deben utilizar una base de datos comparables que produce informes no duplicados. Eligible costs include pur chasing or leasing equipment or computer hardware; purchasing softwar e licenses; Los costes elegibles incluyen persecución pur o arrendamiento de equipos o hardware informático; la adquisición de licencias softwar e; obtaining technical support; la obtención de apoyo técnico; leasing office space; overhead charges such as electricity, phone, water, gas, and high-speed data transmissio n necessary to operate the HMIS; salaries necessary to operate the HMIS; travel to attend HUD-sponsored and HUD-approved training on HMIS and programs authorized by Title IV of the McKinne y-Vento Homeless Assistance Act; oficina de alquiler de espacio, los gastos generales, tales como electricidad, teléfono, agua, gas, y datos de alta velocidad Transmissió n necesaria para operar el HMIS; salarios necesarios para operar los HMIS; viaje para asistir HUD-patrocinado y formación HUD aprobado por el HMIS y los programas autorizados en el Título IV de la Ley de Asistencia a Desamparados McKinne y-Vento; travel costs to conduct intake; and paying participation fees charged by the HMIS Lead Agency designated by the Continuum of Care to operate the area's HMIS. gastos de viaje para llevar a cabo la ingesta, y el pago de las cuotas de participación percibidas por la Agencia HMIS principal designado por el continuo de atención para operar HMIS de la zona.

Administration Administración

Administration includes the activities necessary to administer the grant in compliance with program objectives and regulations. La administración incluye las actividades necesarias para administrar la subvención de acuerdo con los objetivos y las normas del programa. Eligible administrative costs include staff to operate the program, preparation of progress reports, audits, and monitoring of recipients. Entre los gastos administrativos incluyen personal para operar el programa, la preparación de informes sobre la marcha, auditorías y seguimiento de los destinatarios. This does not include staff and overhead costs directly related to carrying out other ESG eligible activities. Esto no incluye el personal y los gastos generales gastos directamente relacionados con la realización de otras actividades elegibles ESG. No more than 7.5 percent of the State's grant may be spent for administrative costs . No más del 7,5 por ciento de la subvención del Estado puede ser gastado para gastos administrativos.

**Obstacles to Addressing Underserved Needs** **Los obstáculos para abordar las necesidades marginadas**

Various obstacles to addressing underserved community needs exist across the State. Existen varios obstáculos para hacer frente a las necesidades de la comunidad marginadas de todo el Estado. In the rural counties, transportation is a major issue. En los condados rurales, el transporte es un problema importante. Nonexistent public transportation limits access to mainstream resources. Transporte público limita inexistentes acceso a los recursos normalizados. Dwindling funding for mainstream resources at various levels of government further negatively impact the needs of persons experiencing homelessness. La disminución de la financiación de los recursos normalizados en los distintos niveles de gobierno afecta más negativamente a las necesidades de las personas sin hogar. The shortage of affordable permanent housing presents another obstacle. La escasez de vivienda asequible permanente presenta otro obstáculo. Job loss, unemployment, and the lack of affordable healthcare are also obstacles. La pérdida del empleo, el desempleo y la falta de cuidados de salud asequibles son también obstáculos.

**Proposed Activities** **Las actividades propuestas**

The point-i n-time surveys co mpleted in 2015 for the State of Alabama documented 3,970 homeless persons. El punto i-n en tiempo encuestas co mpleted en 2015 para el Estado de Alabama documentó 3.970 personas sin hogar. Of those, 1,0 27 were unsheltered and 2,943 were sheltered in emergency shelters, transitional shelters or safe havens. De ellos, 27 eran 1,0 intemperie y 2.943 fueron refugiados en albergues de emergencia, refugios temporales o refugios seguros. Because these numbers indicate needs for both sheltered and unsheltered homeless persons, the State has identified additional housing resources and case management services as priority needs in its Consolidated Plan. In an effort to address these needs , the State has chosen to allow applicants to request funding for all eligible activities. Debido a que estos números indican las necesidades, tanto para las personas sin hogar abrigadas y sin refugio, el Estado ha identificado recursos adicionales de vivienda y servicios de gestión de casos como necesidades prioritarias en su plan consolidado. En un esfuerzo para hacer frente a estas necesidades, el Estado ha elegido para permitir a los solicitantes pedir financiación para todas las actividades elegibles.

For homeless assistance activities (emergency shelter and street outreach), the objective is to create a suitable living environment. Para las actividades de asistencia sin hogar (alojamiento de emergencia y de extensión de la calle), el objetivo es crear un entorno de vida apropiado. The outcome is availability/accessibility. El resultado es la disponibilidad / accesibilidad.

For homelessness prevention and rapid re-housing activities , the objective is to provide decent affordable housing. Para la prevención de la falta de vivienda y las actividades rápido de viviendas, el objetivo es proporcionar una vivienda digna y asequible. The outcome is affordability. El resultado es la asequibilidad.

**Application Process** **Proceso de solicitud**

The application submission date for ESG funds will be announced during the ESG Application Workshop or through another widely distributed notification process. Applicants are limited to local units of government and private nonprofit organizations. La fecha de presentación de solicitudes para los fondos de ESG se dará a conocer durante el Taller de aplicación ESG oa través de otro proceso de notificación ampliamente distribuido. Los solicitantes se limitan a las unidades locales de gobierno y organizaciones sin fines de lucro. Funds will be awarded competitively based on the factors reviewed below. Los fondos serán otorgados en forma competitiva basada en los factores se examinan a continuación. The State may exercise discretion to fund requests fully or partially, if so warranted, to maximize impact on the State's homeless and other ESG-eligible clientele. El Estado puede ejercer su discreción para financiar total o parcialmente las solicitudes, si ello fuese necesario, para maximizar el impacto en la clientela de ESG-elegibles sin hogar y otro del Estado. The State may conduct site visits to potential subrecipients . El Estado podrá realizar visitas in situ a los beneficiarios secundarios potenciales. The site visits may influence funding decisions. Las visitas del sitio pueden influir en las decisiones de financiación.

A. A.               Identification of Homeless Assistance Needs Identificación de las necesidades de asistencia para personas sin hogar               20 Points 20 Puntos

Applicants will identify the homeless assistance needs they propose to address for their service area including the needs of other eligible clientele such as victims of domestic violence . Applicants should specifically address the needs of the unsheltered homeless persons in their service area. They should use quantifiable data, specific to their service area, to the maximum extent possible. Los solicitantes deberán identificar las necesidades de asistencia sin hogar que se proponen para hacer frente a su área de servicio incluyendo las necesidades de otros clientes elegibles, como las víctimas de la violencia doméstica. Los solicitantes deben abordar específicamente las necesidades de las personas sin hogar sin refugio en su área de servicio. Se deben utilizar datos cuantificables , específicos de su área de servicio, en la mayor medida posible. Data should include the number of individuals and families actually served during the last calendar year. Los datos deben incluir el número de personas y familias atendidas en realidad durante el último año calendario.

B. SEGUNDO.               Applicant's Strategy to Address Homeless Problems Estrategia del solicitante para abordar los problemas sin hogar               25 Points 25 Puntos

Applicants will describe their strategy for addressing homeless problems. Los solicitantes deberán describir su estrategia para abordar los problemas sin hogar. They will provide specific data quantifying the types of assistance or services provided to homeless individuals and families or those persons at risk of homelessness during the last calendar year **.** Applicants will estimate the number of participants they propose to assist in relation to the types of assistance to be provided. Ello permitiría disponer de datos específicos que cuantifican los tipos de asistencia o de servicios prestados a personas y familias sin hogar o aquellas personas en riesgo de quedarse sin hogar durante el último año **calendario.** Los solicitantes deberán calcular el número de participantes que se proponen para ayudar en relación con los tipos de asistencia a ser proporcionado. They should explain their strategy for targeting funds to the neediest persons, or to the geographic or functional areas where funds may have the greatest impact. Deben explicar su estrategia para la asignación de fondos a las personas más necesitadas, oa las áreas geográficas o funcionales donde los fondos pueden tener el mayor impacto.

C. DO.               Capacity and Coordination Capacidad y Coordinación               20 Points 20 Puntos

Applicants will describe their management capacity, especially that of all second-tier subrecipients , if any. Los solicitantes deberán describir su capacidad de gestión, en especial la de todos los sub-receptores de segundo nivel, si los hubiere. Provide specific details relating to direct or related experience with service provision to homeless individuals and families or those at-risk of homelessness. Proporcionar detalles específicos relacionados con la experiencia directa o relacionada con la prestación de servicios a personas y familias sin hogar o que están en riesgo de quedarse sin hogar. Applicants will provide their plan to coordinate and integrate ESG-funded activities with other programs targeted to serving homeless persons and with mainstream resources for which program participants may be eligible. Los solicitantes deberán proporcionar su plan para coordinar e integrar las actividades financiadas por ESG con otros programas dirigidos a servir a las personas sin hogar y con los recursos normalizados para la que los participantes del programa pueden ser elegibles.

D. RE.               Participation in a Continuum of Care La participación en un continuo de atención               15 Points 15 Puntos

The applicant will demonstrate a thorough understanding of the “continuum of care” concept and explain how the services provided by it or its second-tier subrecipients are in line with this concept. El solicitante demostrará una comprensión completa del concepto de "continuidad de la atención" y explicar cómo los servicios prestados por ella o sus beneficiarios secundarios de segundo nivel están en línea con este concepto. This will include information concerning membership in an existing Continuum of Care Homeless Coalition. E xplain the levels of participation for the applicant and that of the second-tier subrecipients regarding continuum initiatives, activities, and programs . Esto incluirá información relativa a la pertenencia a una serie continua existentes de atención Homeless Coalition. E Xplain los niveles de participación para el solicitante y el de los sub-receptores de segundo nivel con respecto a las iniciativas de medios continuos, actividades y programas. Provide detail s Proporcionar detalles s regarding the strategies of the particular continuum for serving the homeless. en relación con las estrategias de la serie continua particular, para servir a las personas sin hogar.

E. MI.               Match Partido               10 Points 10 puntos

Points will be given based on the clarity of proposed match. Los puntos se dan en base a la claridad de juego propuesto. Match (in-kind or cash) must be explained as to how its use relates to the activities allowed under the McKinney Homeless Assistance Act, as amended. Partido (en especie o en efectivo) debe ser explicado en cuanto a cómo su uso se refiere a las actividades permitidas en virtud de la Ley de Asistencia McKinney, en su versión modificada. Match must be verified to include resolutions and letters detailing sources of funds. Partido debe ser verificada para incluir resoluciones y cartas que detallan las fuentes de fondos. If match comes from the city or the county, then the source of funds (general fund) must be identified. Si partido viene de la ciudad o del condado, entonces el origen de los fondos (fondo general) deberán ser identificados. Letters from banks, organizations, or donors specifying donated items will be needed. Se necesitarán cartas de los bancos, organizaciones o donantes que especifican los artículos donados. Volunteer hours and fundraising efforts will need to be discussed in enough detail to establish validity. Horas de trabajo voluntario y los esfuerzos de recaudación de fondos tendrá que ser discutido en detalle suficiente para establecer la validez. The service area or activities for which volunteer hours will be used must be clearly indicated. El área de servicio o actividades para las que se utilizarán horas de trabajo voluntario deben estar claramente indicados.

F. F.               Budget Presupuesto               10 Points 10 puntos

The budget narrative La descripción del presupuesto must consist of a thorough explanation of activities involved with the request. debe consistir en una explicación detallada acerca de las actividades involucradas con la solicitud. Each budget category (Administration, Street Outreach, Emergency Shelter, Homelessness Prevention, Rapid Re-Housing, and HMIS) must give a detailed description of costs. Cada categoría de presupuesto (Administración, de Calle, refugios de emergencia, prevención de la indigencia, rápido de viviendas, y HMI) deben dar una descripción detallada de los costos. The applicant's budget must be the aggregate of the second-tier subrecipients' budgets . El presupuesto del solicitante debe ser la suma de los presupuestos de los sub-receptores de segundo nivel. In addition to the budget forms, each agency for which funds are requested should submit its annual budget that shows the source and amount of other funds received. Además de los formularios de presupuesto, cada organismo para el que se solicitan los fondos debe presentar su presupuesto anual que muestra el origen y cantidad de otros fondos recibidos.

TOTAL POINTS AVAILABLE PUNTOS total disponible               100 Points 100 Puntos

**Process for Making Sub-awards** **Proceso para fabricar Sub-premios**

Applications should provide the applicants' strategies to provide emergency shelter, street outreach, homelessness prevention , and rapid re-housing assistance. Las aplicaciones deben proporcionar estrategias de los demandantes para proporcionar refugio de emergencia, educación de calle, la prevención de la falta de vivienda, y la asistencia rápida re-vivienda. Project reviews will include the following criteria: Revisiones del proyecto incluirán los siguientes criterios:

* demonstrated need for assistance in the service area demostrada la necesidad de asistencia en el área de servicio
* plan to provide services to the target population planificar para proporcionar servicios a la población objetivo
* capacity to carry out program requirements la capacidad para llevar a cabo los requisitos del programa
* activities to be performed actividades a realizar
* coordination with local agencies serving similar target populations coordinación con las agencias locales que atienden a poblaciones objetivo similares

If necessary , the State may request additional information to assist with reviews . Si es necesario, el Estado podrá solicitar información adicional para ayudar con comentarios. State subrecipients will be required to ensure that program information is available in the appropriate lang uages for the geographic areas to be served with ESG funds. Se requerirán los sub-receptores estatales para asegurar que la información del programa está disponible en los uages ​​lang apropiadas para las áreas geográficas para ser servidos con fondos ESG.

**Tie Breaker** **desempate**

In the event of tied scores where funding is not available to all applicants, the Director will exercise discretion in funding requests with the most impact. En el caso de los resultados empatados, donde la financiación no está disponible para todos los solicitantes, el Director ejercerá discreción en la financiación de las solicitudes con el mayor impacto. The Director may also exercise discretion in adjusting funding awards to serve needs in a greater number of communities without significantly reducing the effectiveness of proposed programs. El Director también podrá ejercer su discreción en el ajuste de la adjudicación de subvenciones para atender las necesidades de un mayor número de comunidades sin reducir significativamente la eficacia de los programas propuestos.

**Monitoring Plan** **plan de monitoreo**

ADECA staff will monitor each ESG grant on-site at least once prior to project close-out. ADECA personal controlará cada subvención ESG en el lugar al menos una vez antes de cierre del proyecto. Areas reviewed for compliance include adherence to the program's national objective and eligibility requirements, progress and timeliness, citizen participation, environmental, shelter standards , housing habitability standards, rent reasonableness, affirmative outreach, Áreas revisadas para el cumplimiento incluyen la adhesión al objetivo del programa nacional y los requisitos de elegibilidad, el progreso y la puntualidad, participación ciudadana, medio ambiente, las normas de vivienda, las normas de habitabilidad de vivienda, alquiler de razonabilidad, alcance afirmativa, fair housing, equal employment opportunity, procurement, and financial management. la equidad de vivienda, la igualdad de oportunidades de empleo, la contratación y la gestión financiera.

After each monitoring visit, written correspondence is sent to the subrecipient describing the results of the review in sufficient detail to clearly describe the areas that were covered and the basis for the conclusions. Después de cada visita de seguimiento, la correspondencia escrita se envía a la sub-receptor que describe los resultados de la revisión en detalle suficiente para describir claramente las áreas que fueron cubiertos y la base para las conclusiones. Monitoring determinations range from “acceptable” to “finding” with appropriate corrective measures imposed. Monitoreo determinaciones van desde "aceptable" a "hallazgo" con medidas correctivas apropiadas impuestas. Corrective measures may include certifications that inadequacies will be resolved, documentary evidence that corrective actions have been instituted, or reimbursement of disallowed costs. Las medidas correctivas pueden incluir certificaciones que se resuelven las deficiencias, la evidencia documental de que las acciones correctivas se han instituido, o reembolso de los gastos no permitidos.

If the subrecipient has not responded within 30 days after the date of ADECA's letter, ADECA staff will work with the subrecipient through phone calls, e-mails, or written correspondence to obtain the requested information. Si el sub-receptor no ha respondido dentro de los 30 días después de la fecha de la carta de ADECA, el personal de ADECA trabajará con el sub-receptor a través de llamadas telefónicas, correos electrónicos o correspondencia escrita para obtener la información solicitada. No grant can be closed until all monitoring findings have been satisfactorily resolved. Ninguna subvención puede ser cerrada hasta que todos los resultados de monitoreo se han resuelto satisfactoriamente.

ADECA maintains a n “ HESG Projects Schedule ” spreadsheet which is used as a tracking system to ensure each ESG grant is monitored at least once prior to close-out. Monitoring visits will be scheduled at the time when at least 40 percent of the funds have been drawn. ADECA mantiene un n "HESG Proyectos Programación" hoja de cálculo que se utiliza como un sistema de seguimiento para asegurar que cada concesión ESG se controla antes al menos una vez para cerrar de salida. Visitas de seguimiento se programarán en el momento en que al menos el 40 por ciento de los fondos tiene ha dibujado. This spreadsheet is also used to track monitoring findings, receipt of the requested responses , and the date of project closeout . Esta hoja de cálculo también se utiliza para realizar un seguimiento de los resultados del monitoreo, la recepción de las respuestas solicitadas, y la fecha de cierre del proyecto.

ADECA retains the ability to schedule additional monitoring visits as may be necessitated by problems identified in the monitoring visit or when grant conditions demonstrate a need for additional ADECA review. ADECA conserva la capacidad de programar visitas de control adicionales que puedan ser necesarios por los problemas identificados en la visita de control o cuando las condiciones de subvención demuestran una necesidad de una revisión adicional de ADECA. Further, ADECA may also incorporate additional monitoring and review techniques not listed here in order to ensure program compliance. Además, ADECA también puede incorporar técnicas de control y examen adicionales no mencionados aquí con el fin de garantizar el cumplimiento del programa.

**Consultation with Continuums of Care** **La consulta con Continuums de Cuidado**

The State and the continuums of care (CoC) in its jurisdiction mutually agreed to maintain the following outcomes developed in 2012 for the ESG program. El Estado y el continuum de la atención (COC) en su jurisdicción de común acuerdo para mantener los siguientes resultados desarrollados en 2012 para el programa ESG.

              1. 1.               Determining how to allocate ESG funds for eligible activities La determinación de la forma de asignar los fondos ESG para las actividades elegibles

                            a. a. Membership in CoC – Agencies interested in applying for ESG funding La pertenencia a CdC - Agencias interesadas en solicitar financiación ESG

                            must be active, participating members of the local continuum of care. debe estar activo, los miembros de la serie continua de cuidado local participante.

                            b. segundo. Service Provision – Services provided by the interested agencies must Prestación de servicios - Los servicios prestados por los organismos interesados ​​deben                                           meet an established goal of the local CoC. cumplir con una meta establecida de la CdC local.

                            c. do. Capacity – Interested agencies must have demonstrated their capacity Capacidad - agencias interesadas deberán haber demostrado su capacidad                                           to carryout ESG or similar program activities. a las actividades del programa de comida para llevar o similares ESG.

                            d. re. Collaboration - Interested agencies must collaborate with local Colaboración - agencias interesadas deben colaborar con las autoridades locales                                                         agencies that serve similar target populations. agencias que atienden a poblaciones objetivo similares.

                            e. mi. Coordination - Interested agencies must coordinate with other Coordinación - organismos interesados ​​deben coordinar con otra                                                         agencies that provide mainstream resources to similar target populations. agencias que proporcionan los recursos normalizados a las poblaciones objetivo similares.

              2. 2.               Developing the Performance Standards for activities funded under El desarrollo de las normas de funcionamiento de las actividades financiadas en el marco                                                         ESG ESG

                            a. a. Agencies funded with ESG funds must utilize written intake forms that Agencias financiados con fondos ESG deben utilizar los formularios de admisión por escrito que                                           clearly document eligibility for ESG assistance, and homeless status at documentar claramente la elegibilidad para asistencia ESG, y el estado sin hogar en                                           program entry and program exit. entrada de programa y salir del programa.

                            b. segundo. Funded agencies must report client data in HMIS, unless the agency is Agencias financiadas deben informar los datos del cliente en HMIS, a menos que la agencia es                                           a victim service provider or legal service provider. un proveedor de servicios para víctimas o proveedor de servicios legales. In such cases, the En tales casos, la                                           funded agencies must report client data in a comparable database. agencias financiadas deben informar los datos del cliente en una base de datos comparables.

                            c. do. Funded agencies must set measurable targets to be accomplished Agencias financiadas deben establecer objetivos medibles que deben cumplirse                                           throughout the life of the program. durante toda la vida del programa.

                            d. re. Funded agencies and their respective CoC will periodically monitor Agencias financiadas y sus respectivos CdC supervisarán periódicamente                                           program progress of all ESG-funded activities to document: el progreso del programa de todas las actividades ESG-financiado para documentar:

1. Impact of ESG-funded projects Impacto de los proyectos financiados por ESG
2. Number of persons served by ESG-funded projects Número de personas atendidas por los proyectos financiados por ESG
3. Number of program participants obtaining mainstream benefits such as Temporary Assistance to Needy Families, Supplemental Nutrition Assistance Programs, VA Health and Pension Benefits, Supplemental Security Income/Social Security Disability Insurance, and Medicaid Número de participantes en el programa que obtengan beneficios de corriente tales como Asistencia Temporal para Familias Necesitadas, Programas de Asistencia de Nutrición Suplementaria, VA salud y de pensiones Beneficios, Seguridad de Ingreso Suplementario / Seguro de Incapacidad del Seguro Social, y Medicaid

              3. 3.               Developing funding, policies, and procedures for the operation and Desarrollo de financiación, políticas y procedimientos para la operación y                                                         administration of the HMIS la administración de la HMIS

*PromisSE* *,* a web-based data management system , serves as a multi- *PromISSe,* un sistema de gestión de datos basada en la web, sirve como un multi                                           implementation of HMIS. implementación de HMIS. Every continuum in the state, Cada serie continua en el estado,                                                                       with the exception of the Homeless Care Council of Northwest Alabama, con la excepción del consejo del cuidado de personas sin hogar en el noroeste de Alabama,                                           utilizes *PromisSE* . *PromisSE* is operated under a Steering Committee Utiliza *PromISSe.* *PromISSe* es operado bajo un Comité de Dirección                                           which consists of member s of each continuum across the s tate s of la cual consta de miembro s de cada serie continua a través de la s tado s de                                                         Alabama and Florida . *PromisSE* has established policies and procedures. Alabama y Florida. *PromISSe* ha establecido políticas y procedimientos.                             Funding for HMIS and related activities and costs will be limited to La financiación de HMIS y las actividades y los costos relacionados se limitará a up to hasta                                           five percent of the grant award to individual subrecipients. cinco por ciento de la concesión de una subvención a los sub-receptores individuales.

**Written Standards for Provision of ESG Assistance** **Los estándares escritos para la prestación de asistencia ESG**

Because th e needs of program participants and their access to availab le assistance vary across the State, the State will require its subrecipients to establish and implement their own written program standards. Dado que las necesidades e th de los participantes del programa y su acceso a la asistencia Availab le específicas en todo el Estado, el Estado va a exigir a sus beneficiarios secundarios de establecer y aplicar sus propias normas de programas escritos. Program standards must not be designed to discriminate against any program participant. Las normas del programa no deben ser diseñados para discriminar contra cualquier participante del programa. Program standards must be applied consistently to every program participant. Las normas del programa no podrán ser modificadas a cada participante del programa. At a minimum, program standards must include the following: Como mínimo, las normas del programa deben incluir lo siguiente:

1. Policies and procedures for evaluating individuals' an d families' eligibility for ESG Políticas y procedimientos para evaluar la elegibilidad de los individuos de una d las familias de ESG

assistance. asistencia.

1. Policies and procedures for coordination am ong homelessness prevention and rapid re-housing assistance providers, emergency shelter providers, essential service providers, other homeless assistance providers, and mainstream service and housing providers. Las políticas y procedimientos para la coordinación am prevención ong personas sin hogar y los proveedores de asistencia de realojamiento rápidos, los proveedores de alojamiento de emergencia, los proveedores de servicios esenciales, otros proveedores de asistencia sin hogar, y proveedores de servicios de corriente principal y de vivienda.
2. Policies and procedures for determining and prioritizing which eligible individuals and families will receive homelessness prevention assistance and which eligible individuals and families will receive rapid re-housing assistance. Las políticas y los procedimientos para determinar y dar prioridad a los individuos y familias elegibles recibirán asistencia prevención de personas sin hogar y que los individuos y familias elegibles recibirán asistencia rápida realojamiento.
3. Standards for determining the length of time a particular program participant will be provided with rental assistance and if and how the amount of that assistance will be adjusted over time. Normas para determinar la longitud de tiempo que un participante del programa especial contará con la asistencia de alquiler y si y cómo la cantidad de asistencia que se ajustará con el tiempo.
4. Standards for determining the share of rent and utilities ' costs that each program participant must pay, if any, while receiving homelessness prevention or rapid re-housing assistance. Normas para la determinación de la cuota de alquiler y los servicios públicos 'costos que cada participante del programa debe pagar, en su caso, al recibir la prevención de la falta de vivienda o asistencia rápida realojamiento.
5. Standards for determining the type, amount, and duration of housing stabilization and/or relocation services to provide a program participant. Normas para determinar el tipo, la cantidad y la duración de la estabilización de la vivienda y / o servicios de reubicación para proporcionar un participante del programa. Include the limits, if any, on the homelessness prevention or rapid re-housing assistance that each program participant may receive (maximum amount of assistance, maximum number of months, or maximum number of times the program participants may receive assistance). Incluir los límites, si los hay, en la prevención de la falta de vivienda o asistencia rápida re-vivienda que puede recibir cada participante del programa (importe máximo de la ayuda, el número máximo de meses, o el número máximo de veces que los participantes en el programa pueden recibir asistencia).
6. Standards for targeting and providing essential services related to street outreach activities. Normas para la selección y provisión de servicios esenciales relacionados con las actividades de divulgación de la calle. Include the limits, if any, on the street outreach assistance that each program participant may receive (maximum amount of assistance, maximum number of months, or maximum number of times the program participants may receive assistance). Incluir los límites, en su caso, sobre la asistencia externa calle que puede recibir cada participante del programa (importe máximo de la ayuda, el número máximo de meses, o el número máximo de veces que los participantes en el programa pueden recibir asistencia).
7. Policies and procedures for admission, diversion, referral and discharge by emergency shelters Las políticas y los procedimientos de admisión, la desviación, la remisión y la descarga de los refugios de emergencia assisted under ESG, including standards regarding length of stay, if any, and safeguards to meet the safety and shelter needs of special populations, eg, victims of domestic violence, dating violence, sexual assault, and stalking; asistencia en el marco de ESG, incluidas las normas relativas a la duración de la estancia, en su caso, y las garantías para satisfacer las necesidades de seguridad y refugio de poblaciones especiales, por ejemplo, las víctimas de la violencia doméstica, violencia de pareja, asalto sexual, y el acoso; and individuals and families who have the highest barriers to housing and are li kely to be homeless the longest. y personas y familias que tienen las más altas barreras a la vivienda y son li kely no tener hogar por más tiempo.
8. Policies and procedures for assessing, prioritizing, and reassessing individuals' and families' needs Políticas y procedimientos para evaluar, priorizar, y reevaluar las necesidades de los individuos y familias for essential services related to emergency shelter. para los servicios esenciales relacionados con el alojamiento de emergencia.
9. Procedures to guarantee that reasonable steps are taken to ensure meaningful access to program activities for persons of limited English proficiency. Procedimientos para garantizar que se tomen las medidas razonables para garantizar un acceso significativo a las actividades del programa para las personas que no dominan el Inglés.
10. Standards for terminating assistance. Normas para la terminación de la asistencia. Include requirements of a formal process to terminate assistance. Incluyen los requisitos de un proceso formal para terminar la asistencia. At a minimum, the process should contain: Como mínimo, el proceso debe contener:

* A written notice to the participant stating the reason for termination of assistance. Un aviso por escrito al participante indicando el motivo de la terminación de la asistencia.
* A review of the decision, where the participant is given the opportunity to present written or oral objections. Una revisión de la decisión, si se le da al participante la oportunidad de presentar objeciones escritas u orales.
* Prompt written notice of the final decision to the participant. Pronta notificación escrita de la decisión final al participante.

**Performance Standards** **Estándares de desempeño**

Funded agencies and their respective CoC wil l periodically monitor Agencias financiadas y sus respectivos CdC Wil l supervisar periódicamente               program progress of all ESG-funded activities to document: el progreso del programa de todas las actividades ESG-financiado para documentar:

* Impact of ESG-funded projects Impacto de los proyectos financiados por ESG
* Number of persons served by ESG-funded projects Número de personas atendidas por los proyectos financiados por ESG
* Number of program participants obtaining mainstream benefits such as Temporary Assistance to Needy Families, Supplemental Nutrition Assistance Programs, VA Health and Pension Benefits, Supplemental Security Número de participantes en el programa que obtengan beneficios de corriente tales como Asistencia Temporal para Familias Necesitadas, Programas de Asistencia de Nutrición Suplementaria, VA salud y de pensiones Beneficios, Seguridad Suplementario

Income/Social Security Disability Insurance, and Medicaid Seguro de Incapacidad del ingreso / Seguridad Social y Medicaid

**Outcome Measures** **Medidas de resultado**

Outcome measures will be determined by performance indicators. Las medidas de resultado serán determinados por los indicadores de rendimiento. Because the State's ESG program will be implemented in differe nt geographic areas with various needs, various social services programs and various degrees of access to service, the State chose not to develop performance indicators. Debido a que el programa ESG del Estado se llevará a cabo en difere nt áreas geográficas con diferentes necesidades, diferentes programas de servicios sociales y diversos grados de acceso al servicio, el Estado optó por no desarrollar indicadores de rendimiento. The subrecipients will develop performance indicators that best depict program accomplishments for their local areas. Los sub-receptores desarrollarán indicadores de rendimiento que mejor representan los logros del programa para sus áreas locales. Performance indicators specific to geographic areas will be evaluated to determine program outcomes. Se evaluarán los indicadores de rendimiento específicos a las áreas geográficas para determinar los resultados del programa.

**Centralized or Coordinated Assessment** **Evaluación centralizada o coordinada**

The continuums of care are in various stages of developing a centralized or coordinated assessment system for their respective service areas . Housing First, the continuum of care serving Mobile City and County and Baldwin County, has begun utilizing its coordinated assessment system. Once the other assessment system s Los continuos de atención se encuentran en distintas etapas de desarrollo de un sistema de evaluación centralizada o coordinada para sus respectivas áreas de servicio. Vivienda En primer lugar, la atención continua que sirve Mobile City y el condado y el condado de Baldwin, ha comenzado a utilizar su sistema de evaluación coordinada. Una vez que la otra evaluación sistema de s are developed, each ESG-funded program will utilize the system implemented by its local continuum . se desarrollan, cada programa ESG-financiado utilizará el sistema implementado por su continuo local.

**Requirements for recipients who plan to use the risk factor under paragraph (1) (iii) (G) of the “at risk of homelessness” definition** **Requisitos para los destinatarios que planean usar el factor de riesgo en el párrafo (1) (iii) (G) de la definición "en riesgo de quedarse sin hogar"**

Si el destinatario tiene previsto servir a las personas "en riesgo de quedarse sin hogar", basado en el factor de riesgo "en caso contrario vive en la vivienda que tiene características asociadas con la inestabilidad y el aumento del riesgo de la falta de vivienda" describir las características específicas asociadas con la inestabilidad y el aumento del riesgo de la falta de vivienda.

El Estado acepta las siguientes condiciones para ser indicativos de inestabilidad de la vivienda y el aumento del riesgo de la falta de vivienda:

1. Documentado condiciones de salud mental que limitan o prohíben la capacidad de una persona para trabajar;
2. Documentado las condiciones de salud físicos que limitan o prohíben la capacidad de una persona para trabajar;
3. abuso de sustancias documentado que limita o prohíbe la capacidad de una persona para trabajar
4. La persona tiene antecedentes penales; or o
5. Los casos de violencia doméstica o abuso.

**metas de un año y los pasos de acción específicos para la reducción y la falta de vivienda a través de:**

Llegar a las personas sin hogar (especialmente las personas sin refugio) y la evaluación de sus necesidades individuales

El recuento de punto en el tiempo de s para 201 5 mostró que había 1,0 27 personas sin hogar sin refugio en Alabama. El objetivo del Estado s son para disminuir el número de personas sin hogar sin refugio y aumentar la prestación de servicios a ellos . En una esfuerzo para llegar a las personas sin hogar sin refugio y hacer frente a sus necesidades, se llevará a cabo los siguientes pasos a seguir.

1. Los sub ESG destinatarios y beneficiarios secundarios de segundo nivel será trabajar más de cerca con la continuidad de los grupos de atención en todo el estado para identificar los inhóspitos personas sin hogar en sus áreas de servicio y determinar sus necesidades.
2. Además de sus programas establecidos, los ESG sub-receptores y receptores secundarios de segundo nivel se centrará en las personas sin hogar sin refugio, en un esfuerzo para proporcionar refugio y servicios a ellos.
3. Los ESG sub-receptores y receptores secundarios de segundo nivel se asegurará de que sus administradores de casos informan a las personas sin hogar intemperie de los servicios disponibles para ellos y coordinan con los proveedores de servicios en un esfuerzo para facilitar la prestación de esos servicios.

Dirigiéndose al refugio de emergencia y las necesidades de vivienda de transición de las personas sin hogar

El recuento de punto en el tiempo de s para el 2015 mostró que había 2.943 personas sin hogar en refugios de emergencia y viviendas de transición en Alabama. Los objetivos del Estado son para disminuir el número de personas sin hogar protegidas y aumentar la prestación de servicios a ellos. En un esfuerzo continuo para proporcionar servicios a las personas sin hogar abrigadas y hacer frente a sus necesidades, se llevarán a cabo los siguientes pasos a seguir.

1. Los ESG sub-receptores y receptores secundarios de segundo nivel trabajarán más estrechamente con los proveedores de servicios de corriente a través del estado de vincular a las personas sin hogar protegidos en sus áreas de servicio a los servicios apropiados.
2. Los ESG sub-receptores y receptores secundarios de segundo nivel será trabajar más estrechamente con las agencias de vivienda para determinar la disponibilidad de las personas sin hogar abrigadas que salen del sistema.

Ayudar a las personas sin hogar (especialmente los individuos y las familias crónicamente sin hogar, familias con niños, los veteranos y sus familias, y los jóvenes no acompañados) hacen la transición a una vivienda permanente y la vida independiente , incluyendo acortar el período de tiempo que los individuos y las familias experimentan la falta de vivienda, lo que facilita el acceso de las individuos y familias sin hogar a las unidades de vivienda asequible, e individuos y familias que impiden que eran personas sin hogar recientemente se queden sin hogar de nuevo

El objetivo del Estado s son para acortar el período de tiempo cualquier h persona omeless permanece sin hogar, facilitar el acceso a las unidades de vivienda asequible, y prevenir la re ocurrencia de la falta de vivienda. Sin embargo, de acuerdo con la Coalición para la Vivienda de Bajos Ingresos de Alabama, TH ERE es una escasez de 90.000 disponibles y una ffordable unidades de vivienda en el S tate. Esta escasez crea un gran obstáculo para la obtención de estos meta s . Sin embargo, los administradores de casos trabajan con fondos ESG seguirán buscando ayuda adicional para sus clientes mediante la coordinación con los proveedores de servicios de la corriente principal .

Ayudar a las personas de bajos ingresos y las familias evitar quedarse sin hogar , sobre todo extremadamente personas de bajos ingresos y familias que son:

Ser dado de alta instituciones y los sistemas de cuidado financiados con fondos públicos , como centros de salud, centros de salud mental, cuidado de crianza y otras instalaciones juveniles y los programas e instituciones correccionales

El objetivo del Estado es aumentar la conciencia de viviendas permanentes, refugio de emergencia, y la disponibilidad de vivienda de transición. Con el fin de lograr este objetivo, los ESG sub-receptores y receptores secundarios de segundo nivel informarán a los centros públicos de las opciones de alojamiento disponibles en su área de servicio. Esta información podría entonces ser puesto a disposición de las personas de su descarga. La ESG sub-receptores y receptores secundarios de segundo nivel también trabajarán más estrechamente con los organismos de carácter general que ayudan a individuos y familias que están en riesgo de perder su hogar, en un esfuerzo para informarles de una vivienda permanente a su disposición, refugio de emergencia, y la disponibilidad de vivienda de transición.

Recibir asistencia de los organismos públicos y privados que se ocupan de la vivienda, la salud, los servicios sociales, el empleo, la educación, o las necesidades de la juventud

El objetivo del Estado es que ESG sub-receptores y de segundo nivel sub-receptores ' administradores de casos se adquieran mayores conocimientos sobre los tipos de asistencia pública y privada que se ocupan de la vivienda, la salud, los servicios sociales, el empleo, la educación y las necesidades de la juventud. Para lograr este objetivo, los administradores de casos trabajarán más estrechamente con los principales proveedores de servicios y agencias privadas que respondan a estas necesidades. Los administradores de casos proporcionarán esta información a sus clientes y ayudarles a obtener otro tipo de asistencia elegibles.

La jurisdicción debe especificar las actividades que se propone llevar a cabo durante el próximo año para **hacer frente a las necesidades de servicios de vivienda y de apoyo** identificados de acuerdo con §91.215 (e) con respecto a **las personas que no tienen hogar, pero que tienen otras necesidades especiales.**

La Autoridad Financiera de Vivienda de Alabama (AHFA), como administrador del Programa HOME, ofrece oportunidades para los solicitantes de desarrolladores para la construcción de viviendas para algunas personas que no tienen hogar, pero pueden tener otras necesidades especiales. Aunque AHFA no especifica lo que puede ser necesario o deseado en ciertos mercados, por lo general, aprueban altas cantidades de vivienda para las personas mayores. Las unidades para otras personas con necesidades especiales se les anima pero no es obligatorio. los fondos de HOME no se utilizan para asistencia de alquiler para inquilinos.

La información específica sobre las necesidades de las personas sin hogar que no puedan requerir los servicios de apoyo o ayuda para la vivienda está actualmente no informó al Estado. Sin embargo, para hacer frente a estas necesidades, se tomarán los siguientes pasos. En su caso, la continuidad de los grupos de atención en el Estado trabajará en la ampliación de su composición para incorporar a las agencias que proporcionan servicios a las siguientes personas que no son personas sin hogar: personas mayores, personas con VIH / SIDA, personas con discapacidad, las personas con el alcohol u otro adicción a las drogas, y los residentes de vivienda pública.

Como mínimo, e ada continuo se coordin comió con estas agencias en su área de servicio con respecto a los servicios de apoyo y las necesidades de vivienda de estas personas. Los continuos resumirán y priorizar estas necesidades. Una vez que esta información está disponible, el continuum, proveedores de servicios y otros organismos interesados ​​pueden comenzar a planificar las actividades y coordinar los esfuerzos para abordar las necesidades se.

De Alabama ESG PY201 6 anual de un año plan de acciónPage 1